



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Support Orders and  
Support Provisions (Trust  
and Loan Companies)  
Regulations

Règlement sur les  
ordonnances alimentaires  
et les dispositions  
alimentaires (sociétés de  
fiducie et de prêt)

SOR/2002-266

DORS/2002-266

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on June 21, 2007

Dernière modification le 21 juin 2007

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on June 21, 2007. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 21 juin 2007. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Support Orders and Support Provisions (Trust and Loan Companies) Regulations		Règlement sur les ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (sociétés de fiducie et de prêt)	
INTERPRETATION	1	DÉFINITION	1
1 Definition of Act	1	1 Définition de Loi	1
DESIGNATED OFFICES OF COMPANIES	1	BUREAU DÉSIGNÉ	1
2 Designation by company	1	2 Désignation par la société	1
PUBLICIZING LOCATIONS OF DESIGNATED OFFICES	1	PUBLICITÉ	1
3 Publicizing requirements	1	3 Annonce	1
4 Internet site	2	4 Publication sur Internet	2
INFORMATION TO ACCOMPANY ENFORCEMENT NOTICES IN RESPECT OF SUPPORT ORDERS AND SUPPORT PROVISIONS	2	RENSEIGNEMENTS À JOINDRE À L'AVIS D'EXÉCUTION	2
5 Information for identification of debtor	2	5 Identification du débiteur	2
COMING INTO FORCE	3	ENTRÉE EN VIGUEUR	3
	3	6 Entrée en vigueur	3

Registration  
SOR/2002-266 July 17, 2002

TRUST AND LOAN COMPANIES ACT

**Support Orders and Support Provisions (Trust and Loan Companies) Regulations**

P.C. 2002-1247 July 17, 2002

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 448(5)<sup>a</sup> of the *Trust and Loan Companies Act*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Support Orders and Support Provisions (Trust and Loan Companies) Regulations*.

Enregistrement  
DORS/2002-266 Le 17 juillet 2002

LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT

**Règlement sur les ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (sociétés de fiducie et de prêt)**

C.P. 2002-1247 Le 17 juillet 2002

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 448(5)<sup>a</sup> de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (sociétés de fiducie et de prêt)*, ci-après.

---

<sup>a</sup> S.C. 2001, c. 9, s. 549

<sup>b</sup> S.C. 1991, c. 45

---

<sup>a</sup> L.C. 2001, ch. 9, art. 549

<sup>b</sup> L.C. 1991, ch. 45

SUPPORT ORDERS AND SUPPORT PROVISIONS (TRUST AND LOAN COMPANIES) REGULATIONS

RÈGLEMENT SUR LES ORDONNANCES ALIMENTAIRES ET LES DISPOSITIONS ALIMENTAIRES (SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT)

INTERPRETATION

DÉFINITION

Definition of "Act"

1. In these Regulations, "Act" means the *Trust and Loan Companies Act*.

1. Dans le présent règlement, «Loi» s'entend de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*.

Définition de «Loi»

DESIGNATED OFFICES OF COMPANIES

BUREAU DÉSIGNÉ

Designation by company

2. (1) Every company that carries on business in a province must, for the purpose of subsection 448(3) of the Act, designate an office of the company in respect of the province for the service of enforcement notices.

2. (1) La société qui exerce son activité dans une province désigne, pour l'application du paragraphe 448(3) de la Loi, relativement à cette province, l'un de ses bureaux pour la signification des avis d'exécution.

Désignation par la société

Limitation on designation

(2) If a company has one or more branches in a province, the office that the company designates in respect of the province must be one of those branches.

(2) Si la société exploite une ou plusieurs succursales dans la province, le bureau désigné par elle est l'une de ces succursales.

Restriction

Time for designation

(3) The designation must be made on or before the later of the last day of the three-month period

(3) La désignation est faite au plus tard :

Moment de la désignation

(a) beginning on the day on which these Regulations come into force, and

a) soit à l'expiration d'un délai de trois mois à compter de l'entrée en vigueur du présent règlement;

(b) beginning on the day on which the company begins to carry on business in the province.

b) soit, si elle est postérieure, à l'expiration d'un délai de trois mois à compter de la date où la société a commencé à exercer son activité dans la province.

PUBLICIZING LOCATIONS OF DESIGNATED OFFICES

PUBLICITÉ

Publicizing requirements

3. (1) Every company that designates an office under section 2 must publish the name and address of the designated office

3. (1) La société qui désigne un bureau au titre de l'article 2 en fait publier la raison sociale et l'adresse :

Annonce

(a) in the *Canada Gazette*, Part I; and

a) d'une part, dans la *Gazette du Canada* Partie I;

(b) at least once a week for four consecutive weeks in one or more newspapers in general circulation in the province in respect of which the office is designated.

b) d'autre part, au moins une fois par semaine, pendant quatre semaines consécutives, dans un ou plusieurs jour-

Requirements in case of change	<p>(2) If a company changes the office that it has designated in respect of a province, or changes the name or address of a designated office, it must publish a description of the change in the manner provided for under subsection (1).</p>	<p>naux à grand tirage de la province en cause.</p> <p>(2) La société qui change soit son bureau désigné relativement à une province, soit la raison sociale ou l'adresse d'un bureau désigné fait publier un avis de changement conformément au paragraphe (1).</p>	Changement de désignation
Time for publicizing	<p>(3) The requirement to publicize under subsection (1) or (2) must be completed within three months after the designation or the change, as the case may be.</p>	<p>(3) Les annonces et avis prévus aux paragraphes (1) et (2) sont publiés dans les trois mois suivant la désignation ou le changement, selon le cas.</p>	Moment de l'annonce
Internet site	<p>4. Every company must post and maintain, on its primary Internet site, an up-to-date list of the names and addresses of its offices designated under these Regulations.</p>	<p>4. La société inscrit et tient à jour sur son principal site Internet la liste des raisons sociales et adresses des bureaux qu'elle a désignés au titre du présent règlement.</p>	Publication sur Internet
<p>INFORMATION TO ACCOMPANY ENFORCEMENT NOTICES IN RESPECT OF SUPPORT ORDERS AND SUPPORT PROVISIONS</p>		<p>RENSEIGNEMENTS À JOINDRE À L'AVIS D'EXÉCUTION</p>	
Information for identification of debtor	<p>5. For the purpose of subsection 448(3) of the Act, the written statement that accompanies an enforcement notice must contain the following information:</p> <p>(a) the full name of the person who is required to make a payment under the support order or support provision;</p> <p>(b) the latest known address of that person; and</p> <p>(c) either</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) the social insurance number of that person, or</p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) the date of birth of that person.</p>	<p>5. Pour l'application du paragraphe 448(3) de la Loi, l'avis est accompagné d'une déclaration écrite contenant les renseignements suivants :</p> <p>a) le nom complet du débiteur aux termes de l'ordonnance alimentaire ou de la disposition alimentaire;</p> <p>b) sa dernière adresse connue;</p> <p>c) l'un ou l'autre des renseignements suivants :</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) son numéro d'assurance sociale,</p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) sa date de naissance.</p>	Identification du débiteur
SOR/2007-158, s. 3(F).		DORS/2007-158, art. 3(F).	

COMING INTO FORCE

**6.** These Regulations come into force on the day on which they are registered.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**6.** Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

Entrée en  
vigueur